

## 1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

· **Datos del producto**

· **Nombre comercial:** **RM 830 ASF**

· **Utilización del producto / de la elaboración**

Agente auxiliar para el secado para aplicación en puentes de lavado automáticos

· **Fabricante/distribuidor:**

Alfred Kärcher GmbH & Co. KG

Alfred-Kärcher-Str. 28-40

D - 71364 Winnenden

Postfach 160  
D - 71349 Winnenden

Tel.: +49-7195-14-0

Fax : +49-7195-14-2212

Internet: [www.karcher.com](http://www.karcher.com)

Kärcher S.A.

Pol. Industrial Font del Radium

Calle Doctor Trueta, 6-7

E - 08400 Granollers (Barcelona)

Tel.: +34-902-17-0068

Fax : +34-93-846-5505

Internet: [www.karcher.com](http://www.karcher.com)

· **Área de información:**

Departamento PDE-D

Tel.: 0749/7195/14-2548

Fax : 0749/7195/14-3391

[safetydata@karcher.com](mailto:safetydata@karcher.com)

· **Información para casos de emergencia**

Tel.: Servicio Médico de Información Toxicológica Teléfono (++34) 915 620 420.

## 2 Identificación de los peligros

· **Descripción del riesgo:** Nulo

· **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**

No obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".

· **Elementos de las etiquetas del SAM**

· **Datos adicionales:**

El producto no contiene compuestos halogenados ligados orgánicamente (AOX), nitratos, combinaciones de metales pesados en cantidades mensurables.

## 3 Composición/información sobre los componentes

· **Caracterización química**

· **Descripción Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.**

( se continua en página 2 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31



fecha de impresión 02.07.2008

Revisión: 02.07.2008

**Nombre comercial: RM 830 ASF**

( se continua en página 1 )

**· Componentes peligrosos:**

CAS: 94095-35-9 EINECS: 302-242-5	fatty acids, (C10-C20 and C16-C18-unsat.), reaction products with triethanolamine, di- ME sulfate- quaternized TEA esterquat Xi; R 36/38 Atención:  2.6/3;  3.2/2, 3.3/2A	2,5- < 5%
CAS: 5131-66-8 EINECS: 225-878-4	3-butoxi-2-propanol Xi; R 36/38 Atención:  3.2/2, 3.3/2A	< 2,5%
CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7	2-propanol Xi,  F; R 11-36-67 Peligro:  2.6/2 Atención:  3.3/2A, 3.8/3	< 2,5%
CAS: 112-34-5 EINECS: 203-961-6	2-(2-butoxiethoxi)etanol Xi; R 36 Atención:  3.3/2A	< 2,5%
CAS: 68424-85-1 EINECS: 270-325-2	N-Alkyl-N,N-dimethyl-N-benzylammoniumchloride C,  Xn,  N; R 21/22-34-50 Peligro:  3.1.O/3,  3.1.D/3;  3.2/1B Atención:  4.1.A/I	< 2,5%

· **Indicaciones adicionales** El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

**4 Primeros auxilios**

- **Instrucciones generales:** No se precisan medidas especiales.
- **En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:** Lavar con agua caliente
- **En caso de con los ojos:** Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente.
- **En caso de ingestión:**  
Consultar un médico si los trastornos persisten.  
Enjuagar la boca y beber mucha agua.

**5 Medidas de lucha contra incendios**

- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.

**6 Medidas en caso de liberación accidental**

- **Medidas preventivas relativas a personas:** Usar ropa de protección personal.
- **Medidas para la protección del medio ambiente:**  
Diluir con mucha agua.  
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.  
Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.

( se continua en página 3 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31



fecha de impresión 02.07.2008

Revisión: 02.07.2008

**Nombre comercial: RM 830 ASF**

( se continua en página 2 )

- **Procedimiento de limpieza/recepción:**  
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal).  
Asegurar suficiente ventilación.
- **Indicaciones adicionales:** No se desprenden sustancias peligrosas.

**7 Manipulación y almacenamiento**

- **Manipulación:**
- **Instrucciones para una manipulación segura:**  
No se requieren medidas especiales.  
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.  
Evitar la formación de aerosoles.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** No se requieren medidas especiales.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No es necesario
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:** Proteger de las heladas.
- **Clase de almacenamiento:** .

**8 Controles de la exposición/protección personal**

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**  
Sin datos adicionales, ver punto 7.

- **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**67-63-0 2-propanol**

LEP	Valor de corta duración: 1250 mg/m <sup>3</sup> , 500 ppm
	Valor de larga duración: 998 mg/m <sup>3</sup> , 400 ppm

**112-34-5 2-(2-butoxiethoxi)etanol**

LEP	100 mg/m <sup>3</sup>
-----	-----------------------

- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:** No respirar los gases /vapores /aerosoles.
- **Protección respiratoria:**  
Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse una máscara respiratoria. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.  
Si el local está bien ventilado, no es necesario.
- **Protección de manos:**  
\* guantes de protección química (EN 374)  
El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.  
Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.  
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

( se continua en página 4 )

Nombre comercial: RM 830 ASF

( se continua en página 3 )

· **Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro. Teniendo en cuenta que el producto está fabricado a partir de diferentes materiales, su calidad no puede ser evaluada de antemano, de modo que los guantes deberán ser controlados antes de su utilización.

· **Tiempo de penetración del material de los guantes**

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.

· **Para el contacto permanente son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**

\* Caucho butílico 0,7 mm, 480 min

· **Para protegerse contra salpicaduras son adecuados los guantes compuestos por los siguientes materiales:**

\* Caucho nitrílico 0,4 mm, 30 min

· **Protección de ojos:** Se recomienda el uso de gafas de protección durante el trasvase del producto.

## 9 Propiedades físicas y químicas

· **Datos generales**

Forma:	Líquido
Color:	Rojo
Olor:	Característico

· **Cambio de estado**

Punto de ebullición /campo de ebullición: 100°C

· **Punto de inflamación:** No aplicable.

· **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

· **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo.

· **Presión de vapor a 20°C:** 23 hPa

· **Densidad a 20°C:** 0,992 g/cm<sup>3</sup>

· **Solubilidad en / miscibilidad con**

Agua: Completamente mezclable

· **Valor pH a 20°C:** 3,5  
1 % 5

· **Viscosidad**

Dinámica a 20°C: 3 mPas

· **Concentración del disolvente:**

Disolventes orgánicos: 3,9 %  
Agua: 84,6 %

## 10 Estabilidad y reactividad

· **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:** No se descompone al emplearse adecuadamente.

· **Reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.

( se continua en página 5 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31



fecha de impresión 02.07.2008

Revisión: 02.07.2008

**Nombre comercial: RM 830 ASF**

( se continua en página 4 )

· **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### 11 Información toxicológica

- **Toxicidad aguda:**
- **Efecto estimulante primario:**
- **En la piel:** No produce irritaciones.
- **En el ojo:** No produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**

En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto no requiere etiquetaje.

Según nuestra experiencia y las informaciones que tenemos al respecto, el producto no produce ningún efecto perjudicial para la salud cuando se maneja adecuadamente y se emplea con los fines especificados.

### 12 Información ecológica

- **Datos relativos a la eliminación (persistencia y capacidad de descomposición):**
- **Instrucciones adicionales:** El producto es biodegradable.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Valor CSB** 328.000 mg/l
- **Indicaciones generales:**

El producto no contiene halógenos enlazados orgánicamente (libre de AOX).

El producto no contiene formadores de complejos orgánicos.

El tensioactivo(s) contenido(s) en esta preparación cumple(n) con el criterio de biodegradabilidad estipulado en el Reglamento (CE) n° 648/2004 sobre detergentes. Los datos para justificar esta afirmación están a disposición de las autoridades competentes de los Estados Miembros y les serán mostrados bajo su requerimiento directo o bajo requerimiento de un productor de detergentes.

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua

En estado diluido o no neutralizado, no dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

### 13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**
- **Código de residuo:** EWC-Code 070601

#### · Catálogo europeo de residuos

07 06 01	Líquidos de limpieza y licores madre acuosos
----------	--

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:**  
El envase o embalaje puede ser reutilizado o recuperado como materia prima.  
Los envases o embalajes no contaminados pueden ser reciclados.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

( se continua en página 6 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31



fecha de impresión 02.07.2008

Revisión: 02.07.2008

**Nombre comercial: RM 830 ASF**

( se continua en página 5 )

**14 Información relativa al transporte**

- **Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):**
- **Clase ADR/RID-GGVS/E -**

- **Transporte/datos adicionales:**
- **Clase IMDG:** -
- **Contaminante marino:** No

- **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**
- **Clase ICAO/IATA:** -

- **"Reglamentación Modelo" de la UNECE:** -

- **Transporte/datos adicionales:**  
No se considera un producto peligroso según las disposiciones mencionadas más arriba.

**15 Información reglamentaria**

- **Distintivo según las directrices de la CEE:**  
Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos.  
El producto no está etiquetado según las directrices de la CEE o las respectivas leyes nacionales.

- **Frases-S:**  
23 No respirar vapor/aerosol.

- **Distintivo especial de determinados preparados:**  
Ficha de datos de seguridad a disposición del usuario profesional que lo solicite

- **Disposiciones nacionales:**

- **Clase de peligro para las aguas:**

Clase	contenido en %
II	0,1
III	2,0
NK	3,7

- **Clase de peligro para las aguas: CPA 1 (autoclasificación): poco peligroso para el agua.**

**16 Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

- **Frases R relevantes**

- 11 Fácilmente inflamable.
- 21/22 Nocivo en contacto con la piel y por ingestión.
- 34 Provoca quemaduras.
- 36 Irrita los ojos.
- 36/38 Irrita los ojos y la piel.
- 50 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

( se continua en página 7 )

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31



fecha de impresión 02.07.2008

Revisión: 02.07.2008

**Nombre comercial: RM 830 ASF**

( se continua en página 6 )

67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

· **Persona de contacto:** Sector PDE-D

· **Interlocutor** Frau Kuehner, Herr Kurz

· **Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Reglement internationale concernent le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

· \* **Datos modificados en relación a la versión anterior**

RM 830/6

1369

E